

- полтавської вишивки. *Матеріали III полтавської наукової конференції з історичного краєзнавства; Полтав. держ. пед. ін-т, Полтав. наук. т-во краєзнавців Полтава : ПНПУ імені В.Г. Короленка, 1994. С. 220–225.*
2. Титаренко В.П. *Полтавська традиційна вишивка: минуле і сучасне (виховний аспект): навч.-метод. посіб. Полтава : Верстка, 2000. 136 с.*
  3. Титаренко В.П. *Українська народна вишивка у творах полтавських майстринь. Полтава : Інарт, 2008. 230 с.*
  4. *Українська вишивка / упоряд. Р.В. Захарчук-Чугай. Львів : Апріорі, 2008. 72 с.*

*Ольга Година  
(Полтава, Україна)*

## **ДО ПИТАННЯ ПРО СУЧАСНУ СТИЛІЗАЦІЮ УКРАЇНСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО КОСТЮМА**

*У даній статті розглядається питання особливості стилізації та трансформації українських етнічних мотивів при створенні сучасного одягу. Розглянуті поняття творчої стилізації та художньої трансформації. Охарактеризовані методи стилізації та трансформації українських народних мотивів в дизайні одягу.*

***Ключові слова:** стилізація, трансформація, українські етнічні мотиви, одяг, форма.*

Національний одяг кожної країни відображає національну свідомість нації, її естетичний ідеал, прагнення та цінності. У цьому сенсі український національний костюм – явище багатогранне. Його образ поєднує в собі такі риси, як слов'янська душа, східна любов до яскравих фарб і західний відтінок вишуканої елегантності.

Звернення до української етнічної тематики, традицій українського народного костюма та застосування в сучасному дизайні одягу є одним із способів демонстрації власної культури та національної ідентичності. Методами творчої стилізації та художньої трансформації стає можливим

*Матеріали всеукраїнської науково-практичної конференції з міжнародною участю  
«Дизайн-освіта майбутніх фахівців: проблеми та перспективи»*

переосмислення та естетична трансформація «традиційного» в костюм як твір сучасного мистецтва. Саме виділення етнічного напрямку в дизайні національного одягу надає образної самобутності українським виробам, визначає українського виробника у світовому модному просторі.

Стиль – найзагальніша категорія художнього мислення, що характеризує певний етап його розвитку, а також конкретне втілення загальних для всієї культури емоційних особливостей і способів мислення.

Поняття «стилізація» тісно пов'язане з поняттям «стиль». Стилізація – художній прийом при створенні нових творів мистецтва [2].

Стилізація в дизайні – це, по-перше, свідоме використання особливостей того чи іншого стилю в оформленні виробів (у цьому значенні частіше вживають термін «стилістика»); по-друге, безпосереднє перенесення найбільш очевидних візуальних ознак культурного зразка на проєктований предмет, найчастіше на область його декору; по-третє, створення умовної декоративної форми шляхом імітації зовнішніх форм природи або характерних предметів.

Для стилізації історичного або народного костюма використовуються певні прийоми:

- виявлення типових ознак першоджерела; поєднання кількох специфічних властивостей, а також посилення або послаблення окремих ознак;
- застосування модного на час створення силуету костюма;
- зміна пропорційних поділів форми з урахуванням сучасних тенденцій в одязі;
- зміна техніки одягання;
- традиційне розміщення декору при іншому силуетному рішенні;
- наведення традиційних орнаментів на нову форму;

- посилення характерного для історичного стилю або регіонального комплексу одягу орнаментального мотиву та його повторення на інших деталях костюма зі зміною пропорцій і кольорів;

Визначено два полярні типи образності в стилізованому костюмі: символічну та асоціативну [4].

Отже, створюючи стилізовані костюми, ми не відтворюємо всі деталі першоджерела, а передаємо спільні риси або цитуємо його характерні елементи.

Практично завжди одяг створюється за одним алгоритмом з невеликими змінами в залежності від типу виробництва або завдань, які стоять перед виконавцем. Конструювання – найкреативніший етап у створенні одягу. Процес проектування має свій алгоритм дій, який відбувається в певному порядку: ознайомлення із завданням проекту (його концепцією, метою), вивчення моделей-аналогів, пошук джерела натхнення та їх вивчення, формування художній образ, композиційна побудова колекції, розробка послідовності технічного виконання.

Порядок і зміст кожного етапу можуть змінюватися в залежності від суб'єктивних і об'єктивних причин, але для творчості модельєрів відправною точкою завжди є визначення джерела натхнення. Творчою джерельною базою модельєра можуть бути, наприклад, образотворче мистецтво, природа, театр, музика, література, архітектура, творчість художників, дизайнерів, костюми історичних епох і національні костюми народів світу. Дизайнер використовує образно-виразні засоби композиції: форму, пластику, фактуру, декор, колір. Воно відштовхується від особливостей цих характеристик, властивих обраному джерелу натхнення.

Найпоширенішим художнім прийомом роботи з джерелом натхнення є стилізація. Стилiзація широко використовується в дизайні

одягу для створення нових форм і виразних образів. Це навмисне використання формальних ознак та образної системи певного стилю (характерного для певної епохи, наприклад, автора) у новому, незвичному художньому контексті. Він передбачає вільне поводження з прототипами, зокрема трансформацію форм, при збереженні зв'язку з першоджерелом. Стилізація в дизайні – це пряме перенесення на проєктовану річ найбільш очевидних візуальних ознак культурного зразка [3, с. 19]. Творча стилізація – це декоративне узагальнення предмета, виділення найбільш суттєвих рис форми та їх загострення, відмова від другорядного, умовного спрощення.

Костюм, який є об'ємною конструкцією, адаптованою до форми людського тіла, не може бути механічною копією першоджерела. Художник, працюючи над пошуком нових форм в костюмі, виражає предмети предметного світу не через конкретний образ, а опосередковано, через емоційні асоціації, засновані на спостереженні. При вивченні джерела митець виділяє характерні лінії, форми, пропорційні поділки, тектонічні та фактурні властивості, тобто все те, що є носієм образного змісту предмета [1, с. 240-241, 223].

Найвищим рівнем і складнішим ступенем творчості для формування художнього образу є перетворення. Трансформація в дизайні костюма – це зміна, перетворення форми, властивостей предмета. Трансформацію можна побудувати на тезі, яка стверджує закономірність виникнення нового шляхом заперечення старого. Або як загальний рух, тобто відновлення минулого в новому циклі.

Найбільше джерел натхнення в сучасному одязі займає український національний костюм та його складові: форма, крій, орнаментальні рішення, декор та аксесуари. Модельєр повинен використовувати власний культурно-творчий потенціал, досягати художньої образності, ідейної

виразності, стильової єдності в проектуванні одягу, не наближаючись до етнографічного узагальнення. Це надає такому одягу художню цінність.

Творчо переосмислюючи народне вбрання як джерело натхнення, дизайнер показує особливості формування його складових і форми в цілому, колірну гамму, матеріали, декоративно-орнаментальні рішення, спосіб носіння окремих елементів і технологію виготовлення.

Для дизайнера не існує чіткого алгоритму творчого процесу, але використання художніх прийомів стилізації та трансформації при роботі з джерелом натхнення є його невід'ємною частиною. Прийоми стилізації та трансформації українських народних мотивів у створенні сучасного одягу можна виділити такі.

Традиційним і логічним є використання форми, тобто різних складових комплексу одягу українського народного костюма, їх стилізація та трансформація в сучасному вимірі.

Другий спосіб стилізації та трансформації – використання орнаментів народної вишивки в сучасних стилях одягу.

Третій спосіб – створення художнього образу, що втілює ідею українських культурних інтерпретацій, автентичних джерел. Це узагальнений образ, який може містити як елементи українського народного костюма, різних видів українського декоративно-прикладного мистецтва, так і базуватися на біоформах української природи.

До фольклорних інспірацій української культури звертаються у своїй творчості відомі українські дизайнери сучасності Оксана Караванська, Роксолана Богуцька, Лілія Пустовіт, Ірина Каравай, Олеся Теліженко, Віта Кінь та інші [8].

Оксана Караванська – одна із засновниць сучасної вітчизняної української моди, працює в стилі етноромантизму. Створюючи свої моделі за українськими народними мотивами, використовує прийоми

стилізації та трансформації форми та орнаментики декору національного костюма. В її колекціях останніх сезонів простежуються еkleктичні художньо-композиційні рішення блузок і суконь. Це стосується стилізації та трансформації орнаментів української народної вишивки, їх поєднання із зображеннями сучасного живопису та графіки, розташування декору не на звичних традиційних майданчиках, як у народному жіночому костюмі. Сукні та блузки-вишиванки мають як сучасний, так і народний крій, містять поєднання натуральних та штучних матеріалів, встановлюючи зв'язок між етнонаціональною традицією та сучасністю [5].

Оригінальні дизайнерські рішення Олесі Теліженко створені методом стилізації та трансформації – переосмислення автентичних джерел, українських культурних інтерпретацій. Наприклад, у колекції «Татусева витинанка» вона вводить етнічні мотиви в сучасні ансамблеві рішення, застосовуючи лазерний декор, який нагадує традиційну техніку українського декоративно-прикладного мистецтва – витинанку, надаючи нового звучання стародавній символіці.

Іноземні дизайнери та модні бренди також приділяють увагу українській національній тематиці у своїх колекціях. Серед них: Jean-Paul Gaultier, John Galliano, Prabal Gurung, Gareth Pugh, Gucci, Valentino[9]. У сучасних стилях одягу часто використовують орнаментуку української народної вишивки.

Для відтворення національного колориту в сучасному костюмі бажано стилізувати і трансформувати не один, а кілька знаків джерела натхнення. Часто орнаментальні мотиви української писанки обирають елементом стилізації та використовують як прикрасу. Трансформований солярний символ – восьмирамова зірка – «ружа», образ світового дерева – «горщик», а також рослинний мотив – «квітка».

Для підсилення національного колориту моделі таких колекцій

шиються з натуральних бавовняних і лляних тканин, пофарбованих в техніці холодного батику – «вільний розпис». Це допомагає досягти природних відтінків і необхідної градації тону.

Серед автентичних джерел, які можна обрати для стилізації та трансформації при створенні узагальненого художнього образу в костюмі, є традиційні українські розписи: від всесвітньо відомого петриківського розпису до маловідомого Самчиківського. Самчиківський розпис прикрашав сільські хати-хати в селі Самчики Старокостянтинівського району Хмельницької області. Серед зображень картини дивовижні різнокольорові птахи, квіти, букети, вінки, зірки, завитки.

Використання біонічних мотивів як джерела натхнення при розробці та створенні сучасних колекцій одягу є поширеним прийомом серед дизайнерів різних галузей [6].

Таким чином, ми проаналізували особливості стилізації та трансформації українських етнічних мотивів у створенні сучасного одягу, у результаті чого виявлено прийоми стилізації та трансформації української фольклорної тематики в дизайні костюма. А саме: методика використання форми українського народного костюма; методику застосування орнаментів української народної вишивки у фасонах одягу; створення художнього образу, що втілює ідею українських культурних інтерпретацій, автентичних джерел.

Поєднання в костюмі цінностей українського народного мистецтва з цінностями сучасної моди є одним із найважливіших завдань проектування вітчизняного одягу. Це надає українському одягу національних ознак, художньої цінності та ідентифікує його на світовому подіумі.

## ЛІТЕРАТУРА

1. Білан М. С., Стельмащук Г.Г. Український стрій. Львів : Апріорі, 2011. 316 с.
2. Костельна М. В. Творчість дизайнерів українських будинків моделей середини ХХ – початку ХХІ ст.: етнічний напрям : автореферат дис. на здобуття наук. ступеня канд. мистецтвознавства : спец. 17.00.07 “Дизайн”. Київський національний університет культури і мистецтв. Київ, 2016. 20 с.
3. Ніколаєва Т. В. Тектоніка формоутворення костюма: навчальний посібник / Т. В. Ніколаєва. – 2-ге вид., переробл. та доповн. Київ : Арістей, 2008. 340 с.
4. Ніколаєва Т. О. Історія українського костюма. Київ : Либідь, 1996. 176 с. : іл.
5. Стельмащук Г. Г. Українські народні головні убори. Львів : Апріорі, 2013. 276 с. : іл.
6. Тканко О. Д. Мистецтво костюму в Україні кінця ХХ – початку ХХІ століття: тенденції, школи, національна специфіка : автореферат дис. на здобуття наук. ступеня канд. мистецтвознавства : спец. 17.00.06 «Декоративне і прикладне мистецтво». Львівська національна академія мистецтв. Львів, 2009. 19 с.
7. Ukrainian Fashion Week : [сайт]. Режим доступу URL: <http://fashionweek.ua/>.
8. Valentino, Gucci u Dior в восторге от украинской моды [Електронний ресурс] // Plitkar.com.ua : [сайт]. Режим доступу URL: <http://plitkar.com.ua/valentino-gucci-i-dior-vvostorge-ot-ukrainskoj-mody/>.

УДК 069

Ольга Кульбака  
(Полтава, Україна)

### ПОЧАТКИ РОЗВИТКУ МУЗЕЙНОЇ СПРАВИ ОПІШНОГО: ПЕРШИЙ В УКРАЇНІ ПРИВАТНИЙ МУЗЕЙ ГОНЧАРСТВА

*У статті розкривається специфіка формування фондової колекції гончарних виробів двох поколінь родини Пошивайлів. Проводиться аналіз дизайну інтер'єру та елементів музейної експозиції, подається опис діяльності Явдохи Данилівни Пошивайло.*

**Ключові слова:** музеї, інтер'єр, Опішне, гончарство, родина Пошивайлів

*Матеріали всеукраїнської науково-практичної конференції з міжнародною участю  
«Дизайн-освіта майбутніх фахівців: проблеми та перспективи»*